

**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(COMP/M.4313. sz. ügy – Goldman Sachs/Borealis/Associated British Ports (II))**  
**Egyszerűsített eljárásra kijelölt ügy**

(2006/C 163/05)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. 2006. július 6-án a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikkének megfelelően bejelentés érkezett a Bizottsághoz egy tervezett összefonódásról, amely révén a Goldman Sachs Group Inc. (a továbbiakban: Goldman Sachs, USA), a Borealis Infrastructure Management Inc. (a továbbiakban: Borealis, Kanada) és a GIC Special Investments Pte Ltd (a továbbiakban: GIC, Szingapúr) az említett tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében részvényvásárlással közös ellenőrzést szerez az Associated British Ports Holdings PLC (a továbbiakban: AIB, Egyesült Királyság) vállalkozás egésze felett.

2. Az érintett vállalkozások gazdasági tevékenységei a következők:

- a Goldman Sachs Group, Inc. általános befektetési banki, értékpapír- és befektetéskezelő vállalat, amely széles körű banki, értékpapír-kezelési és befektetési szolgáltatásokat nyújt világszerte,
- a Borealis Infrastructure Management Inc. a világ egyik legnagyobb infrastruktúrabefektetője (amely Kanada egyik legnagyobb nyugdíjalapjának, az Ontario Municipal Employees Retirement System tulajdonában van),
- az Associated British Ports Holdings PLC az Egyesült Királyságban működő, az 1981. évi közlekedési törvény (Transport Act 1981) szerint létrehozott vállalat. Elsődleges üzleti tevékenységei közé tartozik a kikötők működtetése és az ezzel kapcsolatos szolgáltatások nyújtása az Egyesült Királyságban, ideértve a rakodási szolgáltatások biztosítását a hajó- és szállítmánytulajdonosok, valamint a kikötők egyéb használói számára.

3. A Bizottság az előzetes vizsgálat alapján úgy ítéli meg, hogy a bejelentett ügylet a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat. A végső döntés jogát azonban fenntartja a kérdésben. Meg kell jegyezni, hogy a 4064/89/EGK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> hatálya alá tartozó egyes összefonódások kezelésének egyszerűsített eljárásáról szóló bizottsági közlemény alapján az ügy kezelése történhet a közleményben ismertetett eljárás szerint.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy a tervezett összefonódással kapcsolatos esetleges észrevételeiket juttassák el a Bizottsághoz.

Az észrevételeknek e közzététel megjelenését követő 10 napon belül meg kell érkezniük a Bizottsághoz. Az észrevételeket a COMP/M.4313 – Goldman Sachs/Borealis/Associated British Ports (II) hivatkozási szám feltüntetése mellett faxon ((32-2) 2964301 vagy 2967244) vagy postán lehet eljuttatni a Bizottsághoz az alábbi címre:

European Commission  
Competition DG  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Brussels

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL C 217., 2000.7.29., 32. o. A 4064/89/EGK tanácsi rendelet helyébe a 139/2004/EK tanácsi rendelet lépett.